

■ PANTONE 374c
 ■ PANTONE 374c 30%
 ■ M100%
 ■ C100% M100%
 ■ K100%

複方 15x8.3cm

Ingredient(s): Each 12 g contains the extracts equivalent to raw herb

成分：每12公克中含提取物相当于原生药

黄芩	Radix Astragali	2.7g
升麻	Radix Atractylodis	2.7g
神曲	Rhizoma Cinnicifugae	2.7g
陈香	Rhizoma Ginseng Radix et Rhizoma	1.35g
西	Rhizoma Alismatis	1.35g
麦	Massa Medicata Fermentata	1.35g
当	Citri Reticulatae Pericarpium Vutum	1.35g
甘	Radix Atractylodis Macrocephalae	1.35g
青	Radix Anellae Ginsensis Radix	0.9g
香	Radix Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praeparata cum Melle	1.0g
葛	Citri Reticulatae Pericarpium Viride	0.9g
味	Radix Phellodendri Cortex	0.9g
生	Radix Puerariae Radix	0.45g
大	Radix Zingiberis Rhizoma Recens	3.0g
味	Radix Jujubae Fructus	2.0g
生	Radix Schisandrae Fructus	0.45g
药	以上生药制成浸膏	5.2g
黄芩	Radix Astragali	0.3g
升麻	Radix Atractylodis	0.3g
神曲	Rhizoma Cinnicifugae	0.3g
陈香	Rhizoma Ginseng Radix et Rhizoma	0.15g
西	Rhizoma Alismatis	0.15g
麦	Massa Medicata Fermentata	0.15g
当	Citri Reticulatae Pericarpium Vutum	0.15g
甘	Radix Atractylodis Macrocephalae	0.15g
青	Radix Anellae Ginsensis Radix	0.1g
香	Citri Reticulatae Pericarpium Viride	0.1g
葛	Radix Phellodendri Cortex	0.1g
味	Radix Puerariae Radix	0.1g
生	Radix Zingiberis Rhizoma Recens	0.3g
大	Radix Jujubae Fructus	0.05g
味	Radix Schisandrae Fructus	0.05g

Batch No.: CP0311190

Expiry Date: 2026 12 01



“勝昌” 211190

清暑益气汤

浓缩散

Qing Shu Yi Qi Tang
Extract Powder “Sheng Chang”

【中药浓缩制剂】

重量 Net Wt.: 200 g

Indication(s):

Dampness-heat steaming due to the late summer, fatigued limbs, fever and vexation, spontaneous sweating and thirst, yellow stool and vacuous pulse.

适应症：

长夏湿热蒸腾、四肢困倦、身热心烦、自汗口渴、便黄、脉虚者。

Dosage:

For Adults: 4.0 g each time, 3 times per day before meal with luke-warm water.

Children: The dose is gradually decreased by age.

Use only as directed by physician.

用法用量：

成人每次服用4.0公克，每日3次，在饭前一小时以温开水送服。儿童依年龄递减之。本药须由中医师处方使用。

Contraindication(s): Contains berberine. Contraindicated in children less than 1 year. Glucose-6-Phosphate Dehydrogenase (G6PD) deficient individuals, pregnant and breastfeeding women. Use with caution in individuals with summerheat damage without qi deficiency or only summer heat pattern with fever and thirst.

禁忌：本品含有小檗碱。一岁以内的婴儿、葡萄糖-6-磷酸脱氢酶缺乏症患者、孕妇及哺乳期妇女禁用。

伤暑而无气虚者或单纯暑证高热烦渴者慎用。

Side Effects: Occasional nausea, vomiting, rashes and fever. Stop medication if symptoms develop. If symptoms persist after stopping medication, please consult a doctor or traditional Chinese medicine practitioner.

副作用：偶有恶心、呕吐、皮疹和药热。出现此类症状时请停药。如停药后症状持续，请咨询医生或中医师。



Manufacturer :
 SHENG CHANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.
 ZHONGLI FACTORY (G.M.P.) Taoyuan, Taiwan
 Importer :
 LONG CHANG HERBAL (S) PTE LTD
 196 Pandan Loop #05-16
 Pantech Business Hub Singapore 128384

Allowed for sale as a Chinese Proprietary
 Medicine based on information submitted to
 the Authority. Consumer discretion is advised.
 根据向当局提交的资料允许作为中成药销售。
 谨慎选用。